

# Jeremiah 16

Interlinear Bible — King James Version

Hebrew text with English translation and Strong's numbers

---

**1** The word of the LORD came also unto me, saying,

לֹאמֶר: אֶל־יְהוָה דִּבֶּר יְיַהְוָה  
came also unto me saying  
H559 H413 H3068 The word of the LORD H1961 H1697

**2** Thou shalt not take thee a wife, neither shalt thou have sons or daughters in this place.

לَا תִּקְרַב תְּקַרְבָּה לְבָב אֲשֶׁר הַלְּבָב לְבָב יְהִי אֵלָא לְבָב  
H0 H802 H3808 H1961 H0  
thee a wife H3808 H3947 Thou shalt not take  
neither shalt thou have sons H1121 or daughters H1323 in this place H4725  
H2088

3 For thus saith the LORD concerning the sons and concerning the daughters that are born in this place, and concerning their mothers that bare them, and concerning their fathers that begat them in this land;

וְעַל בָּנִים בְּנֵי כָּן אֶם רְאֵם הַיְהוּנִי כִּי הַיְהוּנִי כִּי  
H3588 H3541 For thus saith the LORD concerning the sons H5921 H5921

וְעַל בָּנָה בְּמִקְדָּשׁ וּמִבְּנָה בְּמִזְבֵּחַ יְהוָה  
and concerning the daughters H1323 that are born H3205 in this place H2088 H5921

וְעַל אֶם מִבְּנָה בְּמִזְבֵּחַ יְהוָה  
and concerning their mothers H517 that are born H3205 H853 H5921

וְעַל אֶבֶן מִבְּנָה בְּמִזְבֵּחַ יְהוָה  
them and concerning their fathers H1 that are born H3205 H853 them in this land H776

בְּזִאת  
H2063

4 They shall die of grievous deaths; they shall not be lamented; neither shall they be buried; but they shall be as dung upon the face of the earth: and they shall be consumed by the sword, and by famine; and their carcases shall be meat for the fowls of heaven, and for the beasts of the earth.

אַל אַל קְפָדוּ מִמְּמוֹת יְמִינֵיכֶם תְּמִלָּא יְמִינֵיכֶם  
death of grievous They shall die they shall not be lamented  
H4463 H8463 H4191 H3808 H5594 H3808

בָּאָדָם הַפָּנִים עַל יְקָבְרָרָיו לְדֹמֶן יְקָבְרָרָיו  
neither shall they be buried but they shall be as dung upon the face of the earth  
H6912 H1828 H5921 H6440 H127

וְבָתְרַעַב וְבָתְרַעַב וְכָל וְבִיתָה וְכָל וְבִיתָה  
H1961 by the sword and by famine and they shall be consumed H1961  
H2719 H7458 H3615

וְלִבְתְּהָמָם תְּבִשְׂמִים יְמִינֵיכֶם לְעֵזֶר לְמַאֲכָל נְבָלָתֶם  
and their carcases shall be meat for the fowls of heaven and for the beasts  
H5038 H3978 H5775 H8064 H929

בָּאָדָם  
of the earth  
H776

5 For thus saith the LORD, Enter not into the house of mourning, neither go to lament nor bemoan them: for I have taken away my peace from this people, saith the LORD, even lovingkindness and mercies.

בְּ יְהֹוָה תְּבֹא אֶל יְהֹוָה אֶמְרָכְתָּ בְּ הַנִּי  
H3588 H3541 For thus saith the LORD H408 Enter not into the house H1004

כִּי לֹא מִתְבָּא מִתְבָּא מִתְבָּא מִתְבָּא  
of mourning H408 to lament H408 nor bemoan H5110 H0 H3588

בְּזַה בְּעַמְּדָמְתָּ אֲסַפְתָּ אֶת מֵאַת שְׁלֹמָם  
them for I have taken away H622 my peace H7965 H853 H853 from this people H5971 H2088

בְּקָרְבָּנִים: וְאֶת בְּקָרְבָּנִים: וְאֶת  
saith the LORD H853 even lovingkindness H2617 H853 and mercies H7356

6 Both the great and the small shall die in this land: they shall not be buried, neither shall men lament for them, nor cut themselves, nor make themselves bald for them:

לֹא בָּזֵאת בְּאֶת גָּדֵל יִם וְמִתּוֹ  
shall die Both the great and the small in this land H2063 H3808

וְלֹא לֹא בְּאֶת בְּאֶת רֹא  
they shall not be buried neither shall men lament H1992 H3808

וְלֹא וְלֹא וְלֹא  
for them nor cut themselves nor make themselves bald H1992

7 Neither shall men tear themselves for them in mourning, to comfort them for the dead; neither shall men give them the cup of consolation to drink for their father or for their mother.

אַל יִפְרֹس וְעַל לְכָה בְּלִבְנֵי  
H3808 Neither shall men tear H0 H5921 themselves for them in mourning  
H6536 H60

עַל לְנִצְחָם וְאַל יִשְׁקֵן וְאַל יִשְׁקַׁן אֶת  
H5921 to comfort H3808 them for the dead H4191 to drink H8248 H853  
H5162 H1

כִּיס עַל תְּנִחּוֹם יִם אָבִיו עַל אָבִיו  
neither shall men give them the cup of consolation H5921 for their father H5921  
H3563 H8575 H1

אָמֹר  
or for their mother  
H517

8 Thou shalt not also go into the house of feasting, to sit with them to eat and to drink.

וּבֵית מִשְׁתַּחַת הַלְּבָב אַתָּה  
into the house of feasting H3808 Thou shalt not also go H935 to sit H854  
H1004 H4960 H3427

לְאַכְלָה לְשִׁתָּה  
with them to eat and to drink  
H398 H8354

9 For thus saith the LORD of hosts, the God of Israel; Behold, I will cause to cease out of this place in your eyes, and in your days, the voice of mirth, and the voice of gladness, the voice of the bridegroom, and the voice of the bride.

וְשָׁרָא לְאֱלֹהִים יְצָבָאֹת יְהוָה אֶתְמָרְכָה כִּי

H3588 H3541 For thus saith H559 the LORD H3068 of hosts H6635 the God H430 of Israel H3478

לְעַיְנִיכָם בְּעֵינֵיכָם יְתַמֵּם מִשְׁבֵּית הַנְּבָבִים

H2005 Behold I will cause to cease H7673 H4480 out of this place H4725 H2088 in your eyes H5869

וְכִימִיכָם בְּיָמֵיכָם וְקַוְלָה וְקַוְלָה שְׁשָׁון

and in your days and the voice of mirth and the voice of gladness H3117 H6963 H8342 H6963 H8057 H6963

בְּקַתְהָ בְּקַתְהָ וְקַוְלָה וְקַוְלָה

of the bridegroom and the voice of the bride H2860 H6963 H3618



**11** Then shalt thou say unto them, Because your fathers have forsaken me, saith the LORD, and have walked after other gods, and have served them, and have worshipped them, and have forsaken me, and have not kept my law;

וְאָמַרְתָּ	מֵאלָיו	עַל	אֲשֶׁר	בָּעֵז	בָּו
Then shalt thou say		H413	H5921	H834	have forsaken
		H559			H5800
אֲבָוֹתֶיךָ	מִן	אֲזֹאתִי	נִאֵם	הַיְהּוּ	תַּלְכֵד
unto them Because your fathers	H1	H853	me saith	the LORD	H1980
			H5002	H3068	
אֶחָרִים	מִן	וְעַבְדָּתְךָ	וְשִׁתְּחַדֵּשׁ	לְךָ	אֶחָרִי
other	H312	and have served	them and have worshipped	H0	after
gods	H430	H5647	H7812		H310
וְאָתָתִי	בָּעֵז	תּוֹרַתִּי	וְאָתָתִי	שִׁמְרָתִי	
have forsaken	H5800	H853	my law	me and have not kept	
			H8451	H8104	

**12** And ye have done worse than your fathers; for, behold, ye walk every one after the imagination of his evil heart, that they may not hearken unto me:

וְהִנֵּךְ מִמְּאֹבֶתְּתִיכְ מִזְאָתְ מ	לְעֹשֵׂת בְּרִיעָתְ מִזְאָתְ מ	וְתִּשְׁרֹר וְתִּשְׁרֹר וְתִּשְׁרֹר
H859	worse H7489	And ye have done H6213
		than your fathers H1
		H2005
לְבִלְתִּי בְּקַר עַל בָּבוּן	שְׁרָר וְתִּשְׁרֹר וְתִּשְׁרֹר	לְבָב עַל בָּבוּן
אֲיַש הַלְּכִים	אֲסֹרִי	אֲסֹרִי
ye walk H1980	every one H376	the imagination H310
		H8307
		heart H3820
		H1115
שְׁמָעָלְיָה		of his evil
that they may not hearken H2005		H7451

**13** Therefore will I cast you out of this land into a land that ye know not, neither ye nor your fathers; and there shall ye serve other gods day and night; where I will not shew you favour.

עַל בָּז אֶת בָּא רֶץ מִעַל אֶתְכֶם וְהַטְלִת  
Therefore will I cast into a land into a land  
H2904 H5921 H2063 H5921

בָּא רֶץ לֹא אָשֶׁר בָּא רֶץ אֶת מִדְעַת מִדְעַת  
into a land that ye know not neither ye nor your fathers  
H776 H834 H3808 H3045 H1  
וְעַבְדְּתֶם אֱלֹהִים אֱלֹהִים  
and there shall ye serve gods  
H5647 H8033 H853 H430 H312 H3119

לֹא אָשֶׁר בָּא רֶץ אֶת מִלְּלָה  
and night where I will not shew  
H3915 H834 H3808 H5414 H0 H2594

**14** Therefore, behold, the days come, saith the LORD, that it shall no more be said, The LORD liveth, that brought up the children of Israel out of the land of Egypt;

וְלֹא יְהִי הַנְּאָמָן בָּא יִמְלָא יְמִינָה  
Therefore behold the days come saith The LORD  
H3651 H2009 H3117 H935 H5002 H3068 H3808

וְלֹא יְהִי הַנְּאָמָן בָּא יִשְׁרָאֵל בְּנֵי  
that it shall no more be said of Israel  
H559 H3478 H776 H4714 H834 H5927 H853

**15** But, The LORD liveth, that brought up the children of Israel from the land of the north, and from all the lands whither he had driven them: and I will bring them again into their land that I gave unto their fathers.

בָּנִים אֶת שָׁעֵל הַאֲשֶׁר יְהִי אֶם כִּי  
H3588 H518 liveth H2416 But The LORD H3068 H834 that brought up H5927 H853 the children H1121

בָּאָבָצָז וְתִשְׁרָאֵל בָּאָבָצָז וְתִזְמְכֵל  
of Israel and from all the lands of the north and from all the lands  
H3478 H776 H6828 H3605 H776

עַל וְתִשְׁבְּתִים שְׁפָה הַדִּיבָּר אֲשֶׁר  
H834 whither he had driven H5080 H8033 them and I will bring them again H7725 H5921

לְאָבוֹתֶם נָתַת תִּי אֲשֶׁר אָזְדָּמָת מִ  
unto their fathers that I gave into their land  
H127 H834 H5414 H1

**16** Behold, I will send for many fishers, saith the LORD, and they shall fish them; and after will I send for many hunters, and they shall hunt them from every mountain, and from every hill, and out of the holes of the rocks.

יְהִי הַנְּאָמָר לְרַבְּבָיִם לְדַגְיִם אָשְׁלָח חַנְנָה  
H2005 Behold I will send H7971 fishers H1771 for many H7227 saith H5002 the LORD H3068

אַל יִם לְרַבְּבָיִם אָשְׁלָח כִּי אָסְרֵי וְדַיְגָי וְ  
H1770 them and after H310 H3651 Behold I will send H7971 for many H7227 hunters H6719

כָּל וְמַעַל בָּר כָּל וְמַעַל  
and they shall hunt H6679 H5921 H3605 them from every mountain H2022 H5921 H3605

בְּסֶלְעִים מִמְּקוֹם קָרְבָּן  
and from every hill and out of the holes of the rocks  
H1389 H5357 H5553

**17** For mine eyes are upon all their ways: they are not hid from my face, neither is their iniquity hid from mine eyes.

נִסְתַּר וְלֹא דָרְכֵיכֶם כְּלֹא עַל עַיִּינִי כִּי  
H3588 For mine eyes H5921 H3605 are upon all their ways H3808 they are not hid  
H5869 H1870 H5641

מִלְּפָנֵי אֵלָא נִצְּפָנָה נִצְּפָנָה מִלְּפָנֵי  
from my face hid neither is their iniquity from  
H6440 H3808 H6845 H5771 H5048 H5869

**18** And first I will recompense their iniquity and their sin double; because they have defiled my land, they have filled mine inheritance with the carcases of their detestable and abominable things.

עַל וְסַטָּאת מִשְׁנֶה רָאשׁוֹן הַשְׁלָמָת  
I will recompense And first double their iniquity and their sin H5921  
H7999 H7223 H4932 H5771 H2403

מִלְּלָם אֶת אֶרְצֵי אֶת בְּנֵבֵל תְּשַׁקְּוֹצִים  
because they have defiled my land with the carcases of their detestable  
H2490 H853 H776 H5038 H8251

וְתֹועֵב וְתִיחְמַלֵּא אֶת נַחַלְתִּי  
and abominable things they have filled mine inheritance  
H8441 H4390 H853 H5159

**19** O LORD, my strength, and my fortress, and my refuge in the day of affliction, the Gentiles shall come unto thee from the ends of the earth, and shall say, Surely our fathers have inherited lies, vanity, and things wherein there is no profit.

אֵל יְהֹוָה צְבָאֹה בְּיֹם וְמִנְזָבֵחַ יְמִינָה עָזִים יְמִינָה  
 O LORD my strength and my fortress and my refuge in the day of affliction H413

אֶגְזִים מִגְּדוֹלָה אֶל אֶלְעָזָר וְיָמָן מִאָפָּסִי  
 the Gentiles shall come unto thee from the ends of the earth and shall say H389

שְׁלָשָׁה נְצָלָה אֶבְוֹת יְנֻנוּ בְּלִי נְצָלָה  
 lies have inherited Surely our fathers vanity H0

מִזְעִילָה:  
 and things wherein there is no profit H3276

**20** Shall a man make gods unto himself, and they are no gods?

אֲלֹהִים: לֹא וּהְיָה אֲלֹהִים: אֲלֹהִים לֹא וְהַיְשֵׁה  
 make Shall a man gods H1992 H3808 gods H430

**21** Therefore, behold, I will this once cause them to know, I will cause them to know mine hand and my might; and they shall know that my name is The LORD.

בְּזַעַם עַמְּךָ תְּבִרְאֵנָה וְיַדְךָ תְּבִרְאֵנָה  
 H2063 H6471 Therefore behold I will this once

בְּזַעַם עַמְּךָ תְּבִרְאֵנָה וְיַדְךָ תְּבִרְאֵנָה  
 I will cause them to know mine hand and my might H3045 H1369 I will cause them to know H3045

שְׁמִי יְהֹוָה  
 that my name is The LORD H3068

